

## 1. Описание Услуг

КОМПАНИЯ предоставляет загружаемый мобильный развлекательный контент (содержательный материал), например, мелодии вызова абонента, игры, графические материалы, новости и другие информационные данные посредством передачи своих онлайнowych (World Wide Web, глобальная гипертекстовая система) и SMS (Short Message Service, служба коротких сообщений) услуг на определенные совместимые мобильные устройства («Услуги»). Услуги могут также включать в себя доступ к продуктам и услугам независимых третьих лиц. После оформления надлежащим образом заказа и оплаты Вам разрешат загружать определенные Продукты при помощи Услуг на совместимые мобильные телефоны и другие совместимые устройства.

## 2. Регистрация и доступ к Услугам

(а) Доступ к Услугам. ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ УСЛУГАМИ, ВАМ (1) ДОЛЖНО БЫТЬ НЕ МЕНЕЕ 16 ЛЕТ И ВЫ ДОЛЖНЫ ИМЕТЬ СОГЛАСИЕ АБОНЕНТА МОБИЛЬНЫХ УСЛУГ НА ПОДПИСКУ НА УСЛУГИ И ИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОТ ИХ ИМЕНИ И (2) ПРИЗНАТЬ ОТ ИМЕНИ АБОНЕНТА И ОТ ВАШЕГО ИМЕНИ ОБЯЗАТЕЛЬНУЮ СИЛУ НАСТОЯЩИХ УСЛОВИЙ. Вы признаете, что любое лицо, запрашивающее такие Услуги, является Вашим агентом, располагающим полным правом действовать от Вашего имени в отношении таких Услуг. Чтобы пользоваться Услугами, Вам должно быть 16 лет и Вы должны иметь разрешение от плательщика по счету. Договор является недействительным в запрещенных случаях. Чтобы пользоваться Услугами, Вам также необходимо иметь абонемент на мобильную связь у участвующего оператора или иметь иной доступ к сети мобильной связи, для которой Компания предоставляет в распоряжение Услуги, и оплачивать сборы за услуги, связанные с любым таким доступом. Дополнительно Вам следует обеспечить все оборудование и программное обеспечение, необходимые для подсоединения к Услугам, включая, но не ограничиваясь этим, мобильный телефон или другое мобильное устройство доступа, которое находится в рабочем состоянии и подходит для использования в связи с Услугами. Вы отвечаете за обеспечение того, что Ваше оборудование и/или программное обеспечение не будет нарушать деятельность Компании или препятствовать ей.

Любое оборудование или программное обеспечение, вызывающие помехи, должно быть немедленно отключено от Услуг, а Компания будет вправе немедленно расторгнуть настоящее Соглашение. Если обновление в Услугах или для Услуг требует внесения изменений в Ваше оборудование или программное обеспечение, Вы должны осуществить эти изменения за Ваш собственный счет. Если однозначно не было установлено иного, то на все новые или дополнительные характеристики, расширяющие или улучшающие текущие Услуги, включая выпуск новых продуктов и услуги, будут распространяться положения и условия настоящего Соглашения.

(b) Договоры по нашим Услугам. КОМПАНИЯ предлагает свои Услуги как индивидуальные загрузки. Если однозначно не было установлено иного, то информация, представленная в Услугах или в связи с какими-либо продуктами и услугами, считается обязательным предложением КОМПАНИИ, но офертой в Ваш адрес относительно оформления заказа. Контракт по текущим в рамках подписки Услугам между Вами и КОМПАНИЕЙ вступает в силу тогда, когда КОМПАНИЯ по Вашему запросу предоставила Вам доступ к Услугам. Доступ к Услугам может быть обеспечен путем предоставления Вам загружаемого мобильного развлекательного контента который Вы заказали, или путем предоставления доступа к мобильному развлекательному контенту (напр., предоставляя номер мобильного абонента цифровой сети с интеграцией служб - MSISDN - для данного продукта).

(c) Лицензия на Загрузку(и). Вы признаете то и соглашаетесь с тем, что Загрузка(и), предоставляемые как часть Услуг являются собственностью Компании, ее дочерних фирм и/или лицензиаров в зависимости от того, что применимо, и что они защищены законами об интеллектуальной собственности. Настоящим Компания предоставляет, а Вы настоящим принимаете ограниченную, неисключительную, непередаваемую, отзывную лицензию на загрузку и использование Загрузки(ок) и Услуг на означенном совместимом мобильном устройстве исключительно для Вашего личного некоммерческого использования. Далее Вы признаете то и соглашаетесь с тем, что Вы не имеете права репродуцировать, модифицировать, исполнять, передавать, распространять, продавать, создавать производные работы или использовать или обеспечивать доступ иным образом в отношении Загрузки(ок), за исключением тех случаев, которые однозначно предусмотрены в настоящем Соглашении.

(d) Перерыв или приостановка Услуг. КОМПАНИЯ может временно прекратить Услуги в целях ремонта, технического обслуживания и/или работ по обновлению. В таком случае

КОМПАНИЯ предпримет разумно необходимые попытки с тем, чтобы такой перерыв был как можно более коротким в соответствии с разумной необходимостью и сопровождался как можно меньшим неудобством для Вас в соответствии с разумной необходимостью. КОМПАНИЯ сохраняет за собой право изменять или приостанавливать временно или постоянно индивидуальные услуги, предоставляемые ею или третьими лицами посредством Услуг, или сами Услуги. Если услуга или Услуги приостанавливаются КОМПАНИЕЙ постоянно, она уведомит Вас об этом факте и возместит все предварительно оплаченные сборы.

(е) Контракты по Продуктам и Услугам третьих лиц. Услуги могут также включать в себя Доступ к продуктам и услугам независимых третьих лиц или посредством ссылок на сайты, обслуживаемые такими третьими лицами. Там, где это возможно с разумной необходимостью, КОМПАНИЯ обозначит продукты и услуги как контент третьего лица. Даже если они, возможно, охватываются маркой КОМПАНИИ и поэтому включают в себя торговые знаки КОМПАНИИ, контракты на продукты и услуги, предоставляемые третьими лицами, заключаются напрямую между Вами и третьим лицом. КОМПАНИЯ НЕ БУДЕТ СТОРОНОЙ В КАКОЙ-ЛИБО СДЕЛКЕ ПО ПРОДУКТАМ ИЛИ УСЛУГАМ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫМ ТАКИМИ ТРЕТЬИМИ ЛИЦАМИ, ИЛИ КАКИМ-ЛИБО ОБРАЗОМ ОТВЕЧАТЬ ЗА НИХ ИЛИ ЗА КАКИЕ-ЛИБО КОНТЕНТ ИЛИ ИНФОРМАЦИЮ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ В СВЯЗИ С КАКИМИ-ЛИБО ПРОДУКТАМИ ИЛИ УСЛУГАМИ ТРЕТЬИХ ЛИЦ.

### **3. Неприкосновенность частной жизни**

Вы признаете, что КОМПАНИЯ собирает и обрабатывает «личную информацию» (т. е. информацию, которую можно использовать для установления контакта с Вами, например, полное имя, почтовый адрес, номер телефона или адрес электронной почты), «финансовую информацию» (т. е. номера кредитных карт, информацию о банковском счете или пароли) или «демографическую и пользовательскую информацию» (т. е. информацию, которую Вы подаете или которую мы собираем и которая не является ни личной информацией, ни финансовой информацией, но которая необходима для надлежащей работы и выставления в счет наших услуг, например, дата начала и завершения и объем использования Вами услуг) и на которую распространяется остальная часть данного параграфа с тем, чтобы можно было работать с этим

сайтом. Мы можем передавать Вашу личную информацию Вашему провайдеру мобильной телефонной службы для обеспечения взимания сборов. Далее, мы можем передавать Вашу информацию правительственным органам, включая, но не ограничиваясь этим, суды и окружные прокуратуры, для процессуальных действий и предупреждения преступлений. Личная информация, собранная КОМПАНИЕЙ, может храниться и обрабатываться в Германии или любой другой стране, в которой КОМПАНИЯ или ее агенты содержат объекты. Пользуясь Услугами, Вы даете согласие на любую такую передачу информации за пределами Вашей страны. Ваша личная, финансовая и демографическая информация будет удалена самое позднее через шесть месяцев после Вашего последнего использования услуг. КОМПАНИЯ может хранить Вашу информацию и после этой даты, если это требуется законом или оговорено в контракте. КОМПАНИЯ может использовать рекламные компании третьих лиц для размещения рекламных объявлений на нашем сайте. Эти компании могут использовать cookie-файлы и теги акций (также известные как однопиксельные форматы обмена графическими данными - gifs - или веб-маяки) для измерения эффективности рекламы. Любая информация, собираемая этими третьими лицами при помощи cookie-файлов и тегов акций, носит совершенно анонимный характер.

#### **4. ЗАЩИТИТЕЛЬНЫЕ ОГОВОРКИ ИЛИ ГАРАНТИИ И ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ**

**ВЫ ПОНИМАЕТЕ, ЧТО ВАШЕ ПОЛЬЗОВАНИЕ УСЛУГАМИ И ЗАГРУЗКА КОНТЕНТА ОСУЩЕСТВЛЯЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО НА ВАШ РИСК И ЧТО ВЫ ДОЛЖНЫ СЛЕДОВАТЬ УКАЗАНИЯМ, КОТОРЫЕ ДАЕТ КОМПАНИЯ.**

**ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ТЕХ СЛУЧАЕВ СУДЕБНОЙ ПРАКТИКИ, В КОТОРЫХ НА ТАКИЕ ПОЛОЖЕНИЯ НАКЛАДЫВАЮТСЯ ОГРАНИЧЕНИЯ, ВЫ СОГЛАШАЕТЕСЬ С ТЕМ, ЧТО НАША ПОЛНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПО ОТНОШЕНИЮ К ВАМ ИЛИ ТРЕТЬЕМУ ЛИЦУ, А ТАКЖЕ ВАШЕ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ СРЕДСТВО ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ ИЛИ ТАКОЕ СРЕДСТВО ТРЕТЬЕГО ЛИЦА, СУЩЕСТВУЮЩЕЕ ПО ЗАКОНУ, ПО ПРАВУ СПРАВЕДЛИВОСТИ ИЛИ ИНЫМ ОБРАЗОМ И КАСАЮЩЕЕСЯ УСЛУГИ(УСЛУГ), ОКАЗАННОЙ(ЫХ) ПО НАСТОЯЩЕМУ СОГЛАШЕНИЮ И/ИЛИ НАРУШЕНИЯ НАСТОЯЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ, ОГРАНИЧЕНО ЛИШЬ**

СУММОЙ, ОПЛАЧЕННОЙ ВАМИ ЗА ТАКУЮ(ИЕ) УСЛУГУ (И) В ТЕЧЕНИЕ СРОКА ДЕЙСТВИЯ НАСТОЯЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ. ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ТЕХ СЛУЧАЕВ СУДЕБНОЙ ПРАКТИКИ, В КОТОРЫХ НА ТАКИЕ ПОЛОЖЕНИЯ НАКЛАДЫВАЮТСЯ ОГРАНИЧЕНИЯ, КОМПАНИЯ, ЕЕ ЛИЦЕНЗИАРЫ И ПОДРЯДЧИКИ (ВКЛЮЧАЯ ТРЕТЬИХ ЛИЦ, ОБЕСПЕЧИВАЮЩИХ ВСЕ УСЛУГИ ИЛИ ИХ ЧАСТЬ) НЕ БУДУТ ОТВЕЧАТЬ ЗА КАКОЙ-ЛИБО КОСВЕННЫЙ, ПОБОЧНЫЙ, РЕАЛЬНЫЙ ИЛИ ЯВЛЯЮЩИЙСЯ СЛЕДСТВИЕМ УЩЕРБ, ДАЖЕ ЕСЛИ КОМПАНИЯ БЫЛА ПОСТАВЛЕНА В ИЗВЕСТНОСТЬ О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА. УЧИТЫВАЯ ОБЪЕМ, В КОТОРОМ СТРАНА НЕ ДОПУСКАЕТ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЯ ОТВЕТСТВЕННОСТИ В УСТАНОВЛЕННОМ ЗДЕСЬ ВИДЕ, ОТВЕТСТВЕННОСТЬ КОМПАНИИ ОГРАНИЧИВАЕТСЯ ОБЪЕМОМ, ДОПУЩЕННЫМ ЗАКОНОМ ТАКОЙ СТРАНЫ.

## **5. Возмещение ущерба**

Вы соглашаетесь возместить ущерб и освободите КОМПАНИЮ, ее материнскую компанию, дочерние компании, филиалы, служащих, агентов, лицензиаров а также других партнеров и сотрудников от ущерба в связи с потерями, ответственностью, притязаниями или требованиями, включая соразмерные адвокатские гонорары, выдвигаемыми третьей стороной или возникающими в результате (а) использования Вами Услуг и (b) нарушения Вами Ваших зафиксированных здесь заявлений и гарантий.

## **6. Права на интеллектуальную собственность**

Если здесь не предусмотрено иного, все права, право собственности и вещное право относительно интеллектуальной собственности, имущественные права или другие права, связанные с нематериальным имуществом, которые используются, разрабатываются, содержатся, включены или практикуются в связи с какими-либо Услугами (“Права на интеллектуальную собственность Компании”), принадлежат Компании или ее лицензиарам, и Вы соглашаетесь не выдвигать притязаний на участие в таком Праве на интеллектуальную собственность Компании или на владение им. Вы признаете, что Вам не передается титул на Права на интеллектуальную собственность Компании и что Вы не получите никаких иных прав в явной или подразумеваемой



форме на Услуги, нежели чем те права, которые однозначно предоставляются в настоящем Соглашении.

## **7. Абонементная плата**

(a) Сборы. Сведения о еженедельных и ежемесячных сборах за Услуги по подписке приводятся на веб-сайте КОМПАНИИ. Еженедельные/ежемесячные сборы взимаются за каждый период подписки, в течение которого действует контракт. Вы платите КОМПАНИИ за Услуги и пользование ими в соответствии с прейскурантами, действующими во время Вашего заказа. Если не указано иного, абонементная плата выставляется в счет согласно способу фактурирования, договоренному между Вами и Вашим мобильным оператором. Там, где это применимо, абонементная плата может также оплачиваться, используя кредит при помощи Вашей кредитной карточки, путем банковского перевода или через Ваш счет пользователя. Различные способы платежа уточняются в течение процедуры оформления заказа на выбранный Вами продукт. КОМПАНИЯ может также выставить Вам счет за абонементную плату третьих лиц, продукты и услуги которых предоставляются через Услуги, если это было договорено с указанным третьим лицом. Такая плата выставляется в счет в соответствии со сборами такого третьих лиц.

(b) Изменение сборов. Все сборы, включая сборы по существующим контрактам на подписку, могут измениться по извещению КОМПАНИИ. КОМПАНИЯ предоставит Вам соответствующее разумной необходимости извещение о таком изменении. Если Вы не принимаете новые сборы (которые применяются лишь в отношении будущего периода), Вы можете прервать использование Вами услуг.

## **8. Окончание и аннулирование Услуг; право на отказ**

Вы соглашаетесь с тем, что КОМПАНИЯ, исключительно по своему собственному усмотрению, может в любое время завершить Ваше использование Услуг или индивидуальных услуг, предоставляемых через Услуги, а также удалить и изъять контент в рамках таких услуг, если КОМПАНИЯ считает, что Вы нарушили настоящие УСЛОВИЯ или действовали вразрез с ними. Вы соглашаетесь с тем, что после окончания Вашего Доступа к Услугам в соответствии с настоящими УСЛОВИЯМИ, КОМПАНИЯ может немедленно деактивировать или удалить Ваш счет и всю относящуюся

сюда информацию и файлы на Вашем счету и/или закрыть дальнейший доступ к таким файлам или Услугам. Далее, Вы соглашаетесь с тем, что КОМПАНИЯ не будет отвечать перед Вами или третьим лицом за прекращение Вашего доступа к Услугам.